

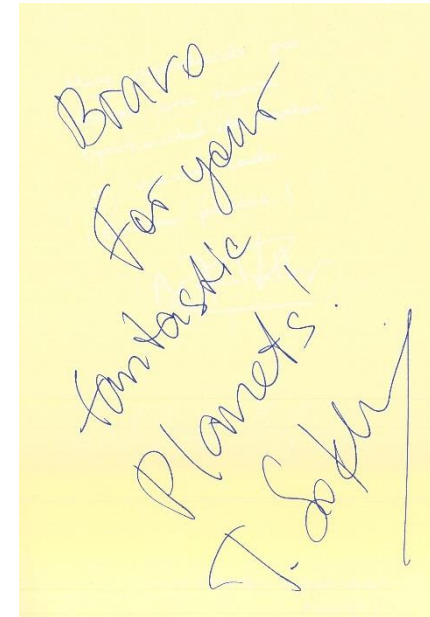


ORFEON DONOSTIARRA
DONOSTIAKO ORFEOIA

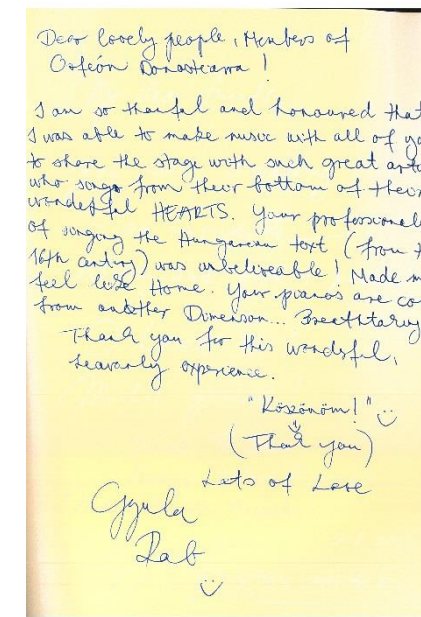
2019 en cifras
2019. urtea zenbakietan



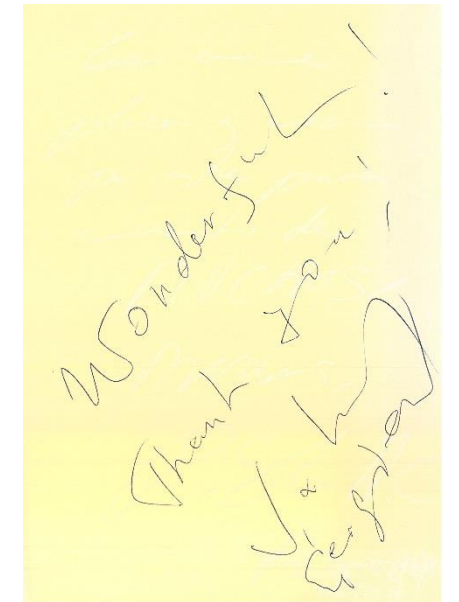
DEDICATORIAS / ESKAINTZAK



Tugan Sokhiev, director / zuzendaria
Noviembre 2019 azaroa



Gyula Rab, solista / bakarlaria
Agosto 2019 abustua

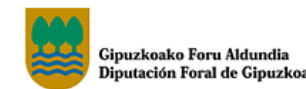


Valery Gergiev, director / zuzendaria
Agosto 2019 otsaila

AMIGOS DEL ORFEÓN / ORFEOIAREN ADISKIDEAK

El Orfeón Donostiarra es una entidad cultural privada, sin ánimo de lucro, que se financia por medio de sus propias actuaciones, las contribuciones de sus amigos y las ayudas recibidas de:

Donostiako Orfeoia irabazi-asmorik gabeko kultur entitate pribatua da, bere burua emanaldien, bazkideen ekarpenen eta ondorengoan laguntzen bidez finantzatzen duena:



Así como las de sus amigos y amigos de honor. / *Eta Orfeoiaren Ohorezko adiskideak eta Adiskideak*

AMIGOS DE HONOR / OHOREZKO ADISKIDEAK:

ANTIGUO BERRI, S.A. * ARCELORMITTAL * BM SUPERMERCADOS * EL CORTE INGLES * EL DIARIO VASCO * ESTRATEGIA EMPRESARIAL * EULEN, S.A. * EUREKA! Zientzia museoa * FUNDACIÓN BANCO SANTANDER * FUNDACIÓN CRISTÓBAL BALENCIAGA FUNDAZIOA * FUNDACIÓN EDUARDO CHILLIDA Y PILAR BELZUNCE * FUNDACIÓN IBERDROLA * FUNDACIÓN OCEANOGRÁFICA DE GIPUZKOA * FYM Heidelberg Cement Group - CEMENTOS REZOLA * HOTEL SILKEN AMARA PLAZA (SAN SEBASTIAN) * HOTEL DE LONDRES Y DE INGLATERRA * HOTEL M^ª CRISTINA * IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S.A. * IMQ * IRIZAR, S.COOP * KUTXA * LA CAIXA * LABORAL Kutxa * MONDRAGÓN * PETRONOR * RADIO SAN SEBASTIAN (CADENA SER) * SABADELLGUIPUZCOANO * SDV Consultores * TECNALIA * UNICEF * UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO / EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

AMIGOS / ADISKIDEAK:

ADEGI * BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA * BANKOA, S.A. * BULTZ, S.A. * CASINO KURSAAL * CENTRO KURSAAL - KURSAAL ELKARGUNEA, S.A. * COLEGIO MAYOR AYETE * DONOSTI GIPUZKOA BASKET * ELKARGI, S.G.R. * ESCUELA SUPERIOR DE INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA (TECNUN) * ETXE ONENAK, S.A. * ETXEPLAS * FABRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE * FUNDACIÓN ORONA-ORONA FUNDAZIOA * HEREDEROS DEL MARQUES DE RISCAL * IDOM, S.A. * IMCOINSA 1985, S.L. * INDAR ELECTRIC, S.L. * MICHELIN * MONDRAGÓN LINGUA * O MAMMA MIA DONOSTI, S.A. * REAL SOCIEDAD DE FUTBOL, S.A.D

ALCANCE SOCIAL / IRISMEN SOZIALA

REDES SOCIALES / SARE SOZIALAK

WEB

Visitas: 28.005
Visitantes únicos:
16.869
Páginas vistas: 65.332

YOUTUBE

Suscriptores: 474
Visualizaciones:
206.640 (desde 2010)

FACEBOOK

Seguidores: 4.199

INSTAGRAM

Seguidores: 4.199

TWITTER

Seguidores: 118

ASISTENCIA A CONCIERTOS / KONTZERTUEI ASISTENTZIA

Más de 56.000 personas

REPERCUSIÓN PRENSA

IMPACTOS

Reportajes, crónicas,
críticas, etc.

596

QUIÉNES SOMOS / NOR GARA

Breve presentación / Aurkezpen laburra

- El Orfeón, sociedad cultural declarada de Utilidad Pública, se constituye en 1897 y es una asociación sin ánimo de lucro que tiene personalidad jurídica propia.
- Sus socios son cantores amateur o personas físicas o jurídicas que ayudan y colaboran al sostenimiento de la Entidad a través de sus aportaciones económicas. Todos ellos están unidos por el común amor al arte y la armonía.
- El Orfeón tiene como objetivo principal el fomento, la interpretación y la difusión de cualquier manifestación relacionada con la música coral (en especial las que difunden la lengua y la cultura vasca) aunque esto no excluye otro tipo de manifestaciones de carácter musical. De esta manera, su repertorio abarca también la música coral-sinfónica.
- Aunque tiene como principal ámbito de actuación la CAPV, el Orfeón extiende sus actividades al resto del Estado y también a países de la Unión Europea y América.
- Cuatro han sido las etapas bien definidas que ha conocido el Orfeón en su larga historia, marcadas por el carácter y personalidad de sus respectivos directores: Secundino Esnaola, Juan Gorostidi, Antxon Ayestarán y José Antonio Sáinz Alfaro.
- *Donostiako Orfeoia 1897. urtean sortu zen, eta gaur egun erabilgarritasun publikoko kultur elkarte gisa aitortuta dago. Irabazi-asmorik gabeko elkarte honek nortasun juridiko propioa du.*
- *Orfeoiaren bazkideak abeslari amateurak dira, edota euren ekarpen ekonomikoekin elkarteari eusten dioten pertsona fisiko zein juridikoak. Orfeoilari guzti-guztiek maitasun berezia diete bai arteari, bai harmoniari.*
- *Donostiako Orfeoiaren helburu nagusia musika koralarekin lotutako edozer adierazpen sustatzea, interpretatzea eta zabaltzea da, arreta berezia ipinita euskara eta euskal kultura hedarazten dituzten obrei. Edonola ere, berezitasun hori ez da muga gainerako musika-adierazpenak interpretatzeko. Hori horrela izanik, Donostiako Orfeoiaren erreperitorioak musika koral sinfonikoari ere heltzen dio.*
- *Jarduera-esparru nagusia Euskal Autonomia Erkidegoa du, baina Orfeoiak Estatuko gainerako tokietan ere parte hartzen du, baita Europar Batasuneko zein Amerikako beste hainbat herrialdetan ere.*
- *Donostiako Orfeoiak, bere ibilbide luzean, ondo bereizitako lau etapa izan ditu, laurak ere zuzendarien izaerak eta pertsonalitateak biziki markatuak: Secundino Esnaola, Juan Gorostidi, Antxon Ayestarán eta José Antonio Sáinz Alfaro izan dira zuzendari seinalatu horiek.*

Misión y Visión / Egitekoa eta ikuspegia

MISIÓN / EGITEKOA

“El Orfeón Donostiarra constituye una agrupación de cantores amateurs, unidos por el común amor al arte y a la armonía que, desde su fundación en 1897, gracias a su vocación por excelencia, lleva con su música el nombre de Donostia, y con él, el de Gipuzkoa y el de Euskal Herria a los pueblos del mundo”.

«Donostiako Orfeoia abeslari amateurrez osatutako abesbatza da, artea eta harmonia maite dituzten interpretez osatua, hain justu. 1897an sortu zenetik bikaintasunaren zale amorratua izanik, musika-doinuz zabaltzen du Donostiaren izen ona mundu zabaleko txokoetan, eta, harekin batera, Gipuzkoarena eta Euskal Herri osoarena.»

VISIÓN / IKUSPEGIA

“El Orfeón Donostiarra tiene la vocación de ser un referente en el panorama sinfónico-coral internacional, constituyendo un motivo de orgullo para la sociedad vasca”.

«Donostiako Orfeoiaren bokazioa nazioarteko panorama sinfoniko koralean erreferente izatea da, euskal gizarte osoa harro sentiarazteko modukoa.»

QUIÉNES LO FORMAN / NORTZUK OSATZEN DUTE

Orfeonistas / Orfeoilariak	241
Pequeños cantores del Orfeón / Donostiako Abeslari Txikiak	27
Orfeoi Txiki / Donostiako Orfeoi Txikia	78
Coro juvenil / Donostiako Orfeoi Gaztea	59
Taller de música Antxon Ayestarán Musika-Tailerra	145
Coros escolares / Donostiako Orfeoiaren Eskola-koruak	75
Aulas de violín y violonchelo / Biolin eta biolontxelo ikasgelak	19
TOTAL MIEMBROS / GUZTIRAK	644

JUNTA DIRECTIVA / ZUZENDARITZA-BATZORDEA 20

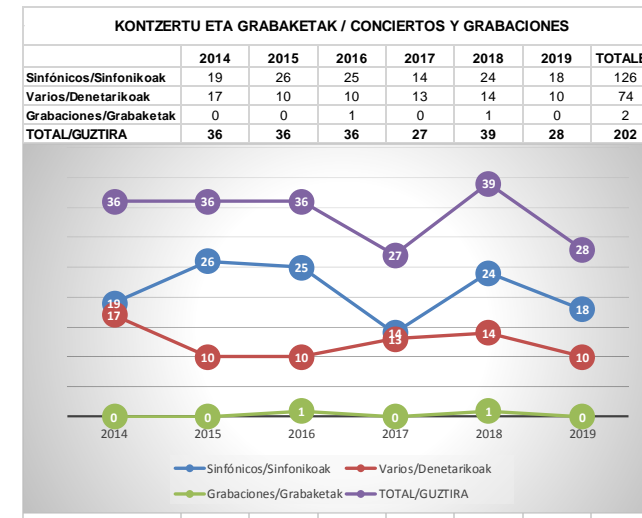
ESTRUCTURA / EGITURA 7

PROFESORES / IRAKASLEAK 15

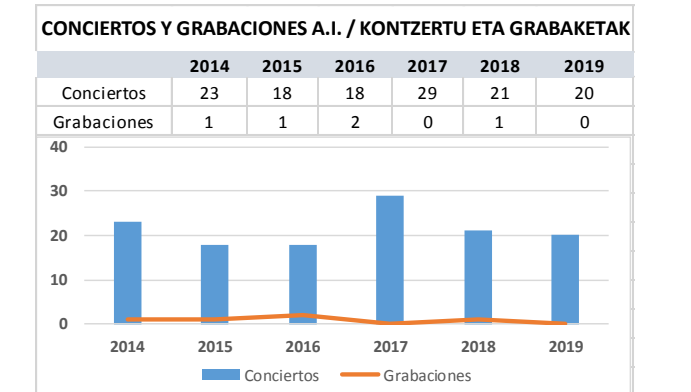
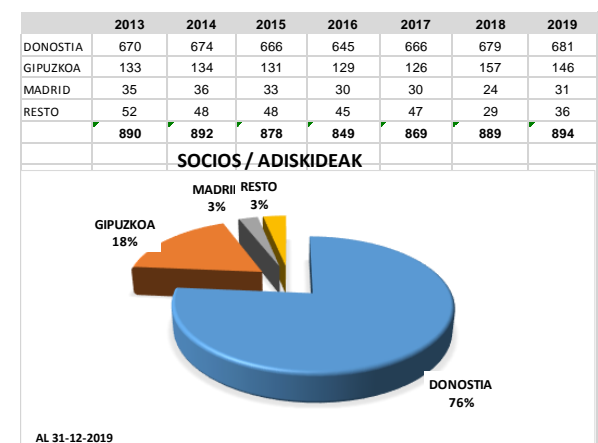
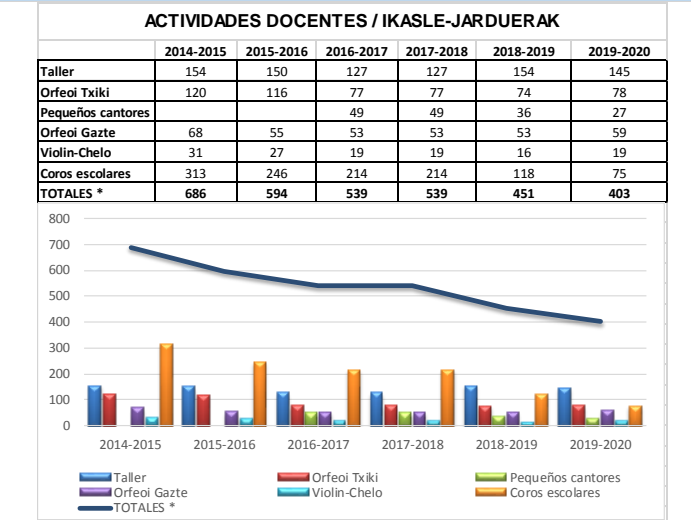
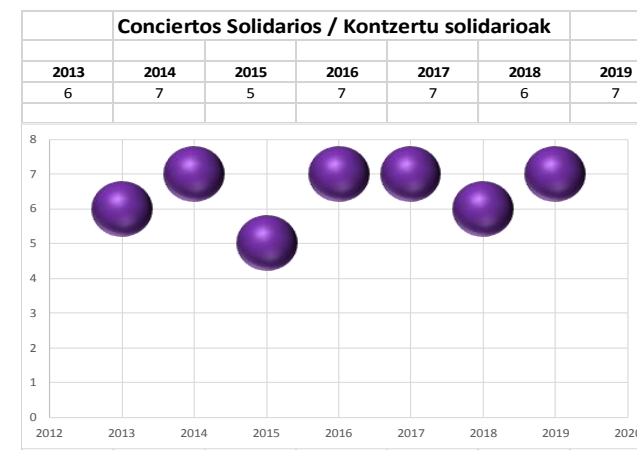
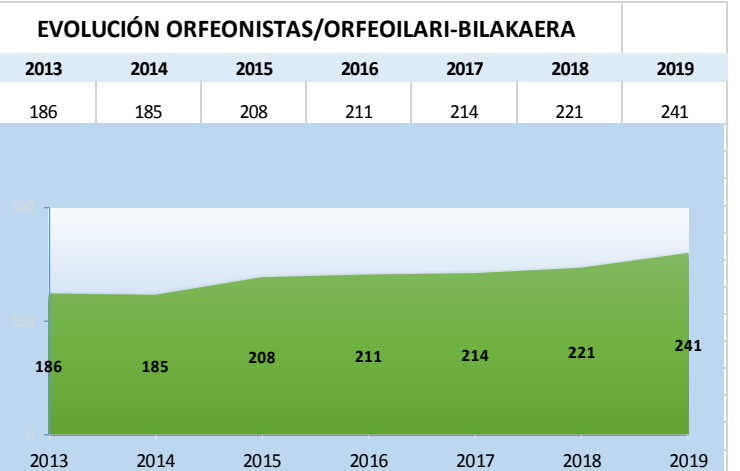
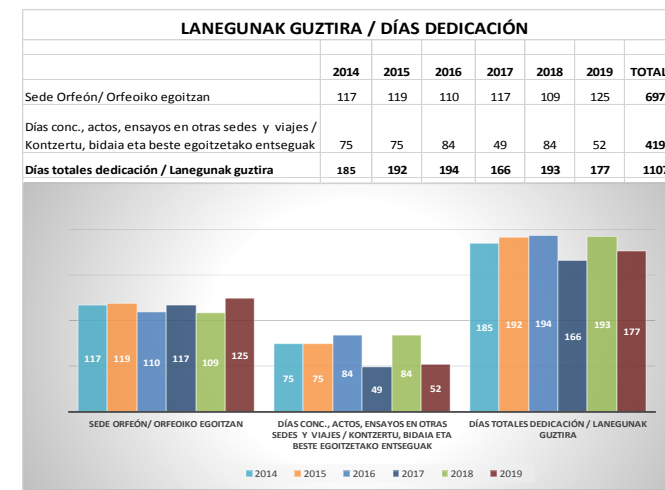
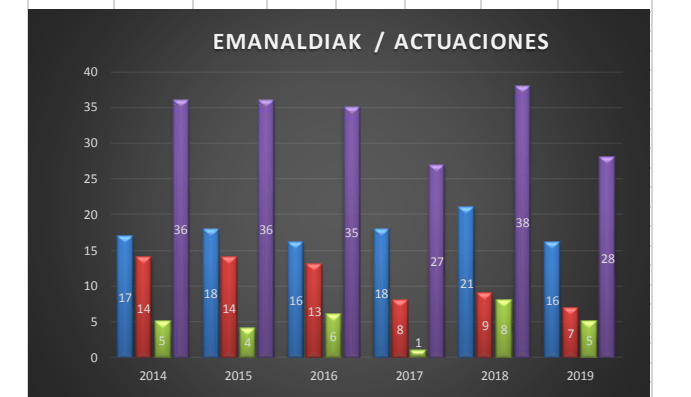
Datos a 31 de diciembre de 2019 ko abenduaren 31n



DATOS ESTADÍSTICOS / DATU ESTADISTIKOAK

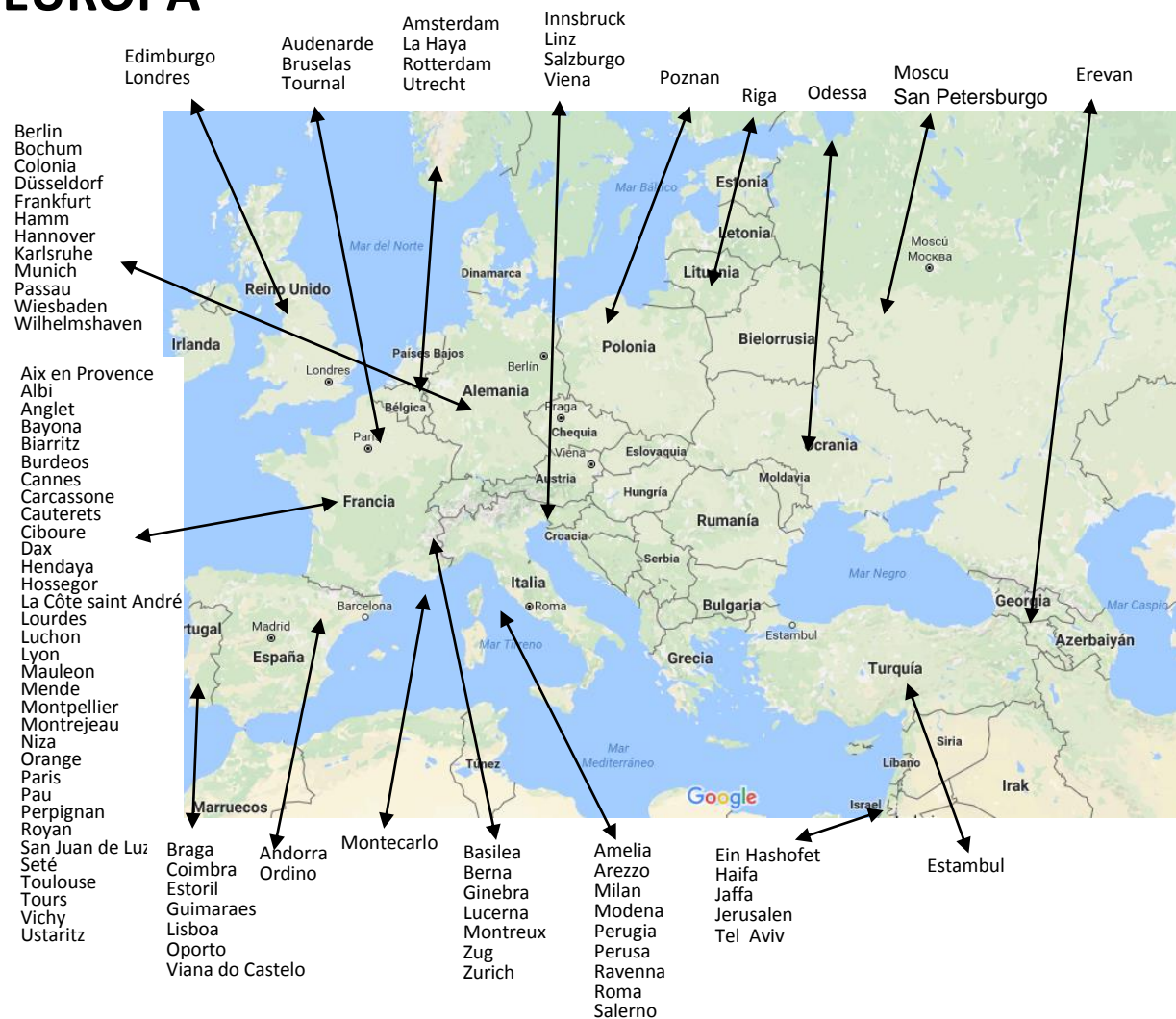


	2014	2015	2016	2017	2018	2019	TOTALES
Pais Vasco	17	18	16	18	21	16	106
CC AA	14	14	13	8	9	7	65
Extranjero	5	4	6	1	8	5	29
TOTAL	36	36	35	27	38	28	200



EL ORFEÓN EN EL MUNDO / ORFEOIA MUNDUAN ZEHAR

EUROPA



AMÉRICA / AMERIKA



EL AÑO EN CIFRAS / URTEA ZENBAKIETAN

Ensayos en la sede social **125**
Entseguak egoitzan

Viajes, conciertos, ensayos en otras sedes y actos varios **52**
Bidaiak, kontzertu, kanpoko entseguak, mezak eta hainbat eratako ekitaldiak egunak



Días totales de dedicación ORFEÓN **177**
ORFEOIAREN Lanegunak guztira

Conciertos y grabaciones **28**
Kontzertuak eta grabaketak

Horas de clases **2.000**
Irakaskuntza jarduen orduak

*Datos a 31 de diciembre de 2019 / Datuak 2019ko abenduaren 31n

LA CANTERA DEL ORFEÓN/ORFEOIAREN HARROBIA

Pequeños cantores / Donostiako Orfeoiko Abeslari Txikiak

Los Pequeños Cantores constituyen el primer eslabón de los coros del Orfeón, donde se aprenden las bases del canto. La mayoría de sus componentes provienen de los Coros Escolares y del Taller de Música, y a lo largo del año participan en diversas actividades.

Abeslari Txikien taldea da Orfeoiko abesbatzen lehen pausua, eta bertan ikasten dituzte abestearen oinarriak. Bertako abeslarietako gehienak Eskola Koruetatik edo Musika Tailerretik datoz, eta urteik urtera, ekintza ezberdinetan parte hartzen dute.



Conciertos / Kontzertuak: 6

Lugares / Tokiak: Donostia / San Sebastián

Orfeoi Txiki / Donostiako Orfeoi Txikia



Ha sido un año de trabajo intenso para el Orfeoi Txiki, con numerosas actividades y de gran nivel.

Taldeak urteroko kontzertu egutegi oparoari aurre egin dio, estilo eta zailtasun ezberdineko erronkei aurre eginez.

Conciertos / Kontzertuak: 11

Actos / Ekitaldiak: 1

Lugares / Tokiak: Bidania, Tolosa y / eta Donostia / San Sebastián.

Coro juvenil del Orfeón / Donostiako Orfeoi Gaztea

El grupo de 11 voces que comenzó a cantar en 2007 se ha convertido en un vasto y pujante coro de jóvenes que anualmente surte de nuevas voces al Orfeón Donostiarra.

2007an 11 abeslariz osaturiko taldetxo hura, gazte talde mardul eta indartsu bilakatu da, urtero hainbat abeslari Donostiako Orfeaira pasatzen dituen iturri bihurtuz.

Conciertos / Kontzertuak: 13

Lugares / Tokiak: Donostia / San Sebastián, Borja y Pamplona.



Coros escolares / Eskola-koruak



Más de 75 niños cantan en los coros escolares del Orfeón.

75 haur baino gehiagok abesten dute Orfeoiaren eskola-koruetan

Conciertos / Kontzertuak: 2

Lugares / Tokiak: Donostia / San Sebastián.

CONCIERTOS DEL ORFEÓN/ORFEOIAREN KONTZERTUA

ESCENARIOS /AGERTOKIAK

BARCELONA	AUDITORI SALA SIMFONICA
HONDARRIBIA	SANTIAGO KALEA
LA CÔTE SAINT ANDRÉ	CHÂTEAU LOUIS XI
MADRID	AUDITORIO NACIONAL
OÑATI	SANTUARIO DE ARANZAZU
PAMPLONA	BALUARTE
PARIS	PHILHARMONIE, Grande Salle Pierre Boulez
SAN SEBASTIÁN	AUDITORIO KURSAAL
SAN SEBASTIÁN	PARROQUIA DE SAN VICENTE
SAN SEBASTIÁN	PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO
SAN SEBASTIÁN	SALA DE CÁMARA DE KURSAAL
SAN SEBASTIÁN	TEATRO VICTORIA EUGENIA
SAN SEBASTIÁN	AULARIO IGNACIO MARIA BARRIOLA - UPV
SAN SEBASTIÁN	BASÍLICA SANTA MARÍA DEL CORO
SORIA	PALACIO DE LA AUDIENCIA
TOULOUSE	HALLE AUX GRAINS
ZARAGOZA	AUDITORIO PALACIO DE CONGRESOS
ZUMARRAGA	PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

ORQUESTAS Y BANDAS

ORKESTRAK ETA BANDAK

BANDA DE MÚSICA CIUDAD DE HONDARRIBIA / HONDARRIBIKO HIRIA MUSIKA BANDA
EUSKADI BRASS
GUSTAV MAHLER JUGENDORCHESTER
MAHLER CHAMBER ORCHESTRA
MÜNCHNER PHILHARMONIKER
NATIONAL DU CAPITOLE DE TOULOUSE
ORCHESTRE DE PARIS
ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE DE PARIS
ORQUESTA CLÁSICA SANTA CECILIA
ORQUESTA DE CAMARA ANDRES SEGOVIA
REINO DE ARAGÓN
SINFONICA DE EUSKADI
SINFÓNICA DE LA RIOJA
SINFONICA DE LA ÓPERA DE PRAGA
UNIDAD DE MÚSICA DE LA DIVISIÓN SAN MARCIAL
ZUMARRAGA MUSIKA BANDA / BANDA DE MÚSICA DE ZUMARRAGA
TOTAL / GUZTIRA: 16

DIRECTORES

BORREGO GONZÁLEZ, Ignacio
DE LA VEGA, Pepe
GERGIEV, Valery
HARDING, Daniel
HERAS-CASADO, Pablo
HRUSA, Jakub
LIEBREICH, Alexander
NOTT, Jonathan
ORDUÑA, Luis
PÍRFANO, Iñigo
RAMOS, Lorenzo (Direc. Invitado)
SAINZ ALFARO, José Antonio
SOKHIEV, Tugan
STEFFENS, Karl-Heinz

TOTAL / GUZTIRA: 14

COLABORADORES LAGUNTZAILEAK

GARCÍA, Ana Belén (órgano / organoa)
RIFÓN, Gerardo (órgano / organoa)
RODRÍGUEZ, Pedro José (piano / pianoa)
ARAMENDI, Loreto (Órgano / Organoa)
ESTUDIO DE DANZA ANAIK-EGIA
BALLET FLAMENCO JESÚS HERRERA

TOTAL / GUZTIRA: 6

COROS COLABORADORES/ KORU LAGUNTZAILEAK

AUGSBURGER DOMSINGKNABEN
CHOEUR DE L'ORCHESTRE DE PARIS
ORFEOI TXIKI DE ORFEÓN DONOSTIARRA / DONOSTIAKO ORFEOI TXIKIA
CORO AMETSA / AMETSA ABESBATZA
EASO ESKOLANIA
EASO GAZTE ABESBATZA
DONOSTIAKO ORFEOIKO ABESLARI TXIKIAK / PEQUEÑOS CANTORES DEL ORFEÓN DONOSTIARRA
CORO JUVENIL DEL ORFEÓN DONOSTIARRA / DONOSTIAKO ORFEOI GAZTEA
PHILHARMONISCHER CHOIR MÜNCHEN

TOTAL / GUZTIRA: 9